Durchleüchtigster Grossmechtigster
Kounings, E. Kün: Mayt: sein vn-
ser undertenigste bereitwillige dienste
jederzeit zuvor: Gnedigster herr, E. Kün:
Mayt: haben aus beigefügter unsers
Bürgers Daniel Volckfelds Supplication
gnedigst zuersehen, Wes derselbe iegen
etlicher, von den verordneten Lehnmen in
Isslandt, Ihm daselbst zugefügten
beschwerungen, und hochschädlicher arrestirung
seiner alda habenden güeter, sich für uns
ganz wehemüetiglich beklagt, undt uns
mittheilungs an E. Kön: Mayt: unserer
undertenigsten Intercessionaln zu geben,
durchs seines endtlichen verderbens undt
untergangs, gesucht und gebeten,

Wan nun Gnedigster Kounings und herr, aus
der eingewegten Supplication gleichwoll
befindtlich, das unser klagender bürger,
seine alda in Isslandt theils gehabte, undt
theils noch ausstehende schulde, nach inhalt
und begriff der von E. Kün: Mayt:
zugst an uns gethanen gnedigsten
schreibens, gebüerlich angesucht ett,
Und vß der Ingesessenen in Isslandt,
unstendiges und unablässigen bitten,
flehen und anhalten, nur etliche wenige
Lehnötige, undt zuerhaltung derselbigen
Leibsnodt,

Leibß Notturfft, dienliche vndt erspriesliche
Victualien, So sie von andern dannenhero
daselbst hinzuhandlen frembden nationen,
welche doch Ihre handtierungs allda dergr-
stalt getrieben, nicht erheben, noch be-
kommen können, auß christlichem mit-
leidentlichem hertzen vnd gemüete vber-
gelassen, vnndt sich sonsten in allem,
wie dan auch in der Exaction, vnd ein-
nehmungs seiner schulde, sich dergestalt
vnndt also bezeigt, daß die Einwohner
mit Ihme allerdings gantz woll friedlich
gewesen, vnnd sich vber Ihne gar nichts
zubeklagen gehabt,

So gelangt demnach an E. Kay: Maytt:
hiemit vnser vnterthenigste hochvleissige
bitte, E. Kay: Maytt: wollen in gne-
digster erwegungs, daß dennoch vnser
klagender bürger, wie dan auch dessen
vatter seliger, brueder vnd verwante
freunde, die zu vill Islandt, von vielen
Jharen hero besegelt, vnndt mit nodt-
wendiger zufuhr, der hochnötigen Victualien,
auch bei fürgenommenen hochbeschwerlichen
drewungen [?] vnd gefehrlichkeiten, mit hin-
dansetzung aller leibes vnd lebens

gefahr, sich jederzeit prompt und will-
fährig erzeigt, und den betrangten
Eingesessenen, mit williger Vor-
reichung und verhanstaltungh der hoch-
nothwendigen Victualien zu hulff ~~e~~ ge-
kommen, und mit der bezahlung oft-
mahls etzliche jhare sich gerne geduldet,
den betrübten zustandt unsers Elenden
Burgers, mit Königlichen gnaden ge-
drist ansehen und beherzigen, Und
die gnedigste verschaffung thun zulassen,
geruhen, gerauhen, das der von dem
Lehman in Ißlandt, eingelegter leib-
ehrenlicher arrest, nebenst der ge-
leistedten abgedrungenen Caution
widerumb relaxirt, cassirt und uf-
gehoben, und ehr seiner alda verfallen-
den güter, Damit ehr sich seiner
gedeilichen Wolfahrt gebrauchen, wieder
geruhigt und gebessert gemacht
werden möge, Solches wirt der
Allmechtige mit seinem Miltreichen segen
reichlich ersetzen, und umb dieselbe mit unsern
unverdrossen bereit willigen diensten freund
zuverschulden, sein wir unterthenigstes vleisses
und hochstes vermuegens jederzeit ge-
fliessen, Datum unter unserm
Stadt Signet, den 13 Septemb. Ao 1603.

E. Kön: Mayt
unterthenigste
bereitwillige
Burgermeister und Rath
der Stadt Hamburg.

Dem Dürchleüchtigsten, Groß,
mechtigen Fürsten vnd Hern, Hern
Christiano dem Vierdten zu Denne
marckenn, Norwegen, der Wenden
vnd Gotten Könnings, Hertzogen
zu Schleßwigs Holstein, Stormarn
vnndt der Ditmarschen, Graffenn
zu Oldenburg vnd Delmenhorst
Vnserm Gnedigsten Herrnn.

R. Copenhagen
den 27. Septembr.
1603.